

zur Bestätigung der Zulassung des Instandhaltungssystems in der Europäischen Union gemäß der Richtlinie (EU) 2016/798 des Europäischen Parlaments und des Rates und der Durchführungsverordnung (EU) 2019/779 der Kommission

<b>1. EIN</b>	<b>AT/33/0223/0869</b>
---------------	------------------------

## 2. ZERTIFIZIERTE ORGANISATION

Eingetragener Name	Swietelsky Vasúttechnika Kft
Geschäftliche Bezeichnung oder Kurzform	SWIVT
Vollständige Postanschrift	Nagy Sándor tér 14, 9500 Celldömök, Ungarn
Eingetragene Nummer: 18-09-108410	UID: H-14564477

## 3. ZERTIFIZIERUNGSSTELLE

Eingetragener Name	ERC GmbH (Kurzform „ERC“)	
Vollständige Postanschrift	Elisabethstraße 101, 8010 Graz, Österreich	
UID: ATU 65722300	Firmenbuchnummer: FN 342684 Y	Aktenzeichen der Zertifizierungsstelle: PSID950, EIN AT/30/0221/0002

## 4. ANGABEN ZUR BESCHEINIGUNG

Dies ist eine	- neue Bescheinigung <input type="checkbox"/>	Kennnummer der vorherigen Bescheinigung: AT/33/0222/0568
	- erneuerte Bescheinigung <input type="checkbox"/>	
	- aktualisierte/geänderte Bescheinigung <input checked="" type="checkbox"/>	
gültig ab: 05.09.2023	bis: 23.07.2024	
Art des Unternehmens:	Halter, Instandhaltungserbringer	

## 5. UMFANG DER INSTANDHALTUNGSTÄTIGKEITEN


Fahrzeugkategorie	Güterwagen, Lokomotiven (Diesel), Bau- / Instandhaltungsfahrzeuge, Zwei-Wege-Fahrzeuge
Umfasst Wagen speziell für den Transport gefährlicher Güter	Nein

## 6. INSTANDHALTUNGSFUNKTIONEN

Instandhaltungsentwicklung	JA <input checked="" type="checkbox"/>	NEIN <input type="checkbox"/>
Fuhrpark-Instandhaltungsmanagement	JA <input checked="" type="checkbox"/>	NEIN <input type="checkbox"/>
Instandhaltungserbringung	JA <input checked="" type="checkbox"/>	NEIN <input type="checkbox"/>

Bei teilweiser Erfüllung von Instandhaltungsfunktionen sind die Teilfunktionen anzugeben, für die diese Bescheinigung gilt (siehe die Auflistung in Anhang II der Durchführungsverordnung (EU) 2019/779):  
Umfang und Details finden sich im Anhang der Bescheinigung.

## 7. WEITERE ANGABEN

Grundlage ist die Zertifizierungsentscheidung von ERC. Details finden sich im Auditbericht. Ausstellungsdatum: 05.09.2023	
Internes Aktenzeichen EIN AT/33/0223/0869	 Dr. Fabian Schmid
<b>ERC GmbH</b> Elisabethstraße 101, A-8010 Graz ATU65722300, FN 342684y www.e-r-c.at	

# Certificate of Conformity for Maintenance Functions

Confirming acceptance of the maintenance system within the European Union in conformity with Directive (EU) 2016/798 of the European Parliament and of the Council and Commission Implementing Regulation (EU) 2019/779

<b>1.EIN</b>	<b>AT/33/0223/0869</b>
--------------	------------------------

## 2. CERTIFIED ORGANISATION

Legal Title	Swietelsky Vasúttechnika Kft
Commercial designation or acronym	SWIVT
Complete postal address:	Nagy Sándor tér 14, 9500 Celldömölk, Hungary
Reg. bus. number: 18-09-108410	VAT No: H-14564477

## 3. CERTIFICATION BODY

Legal Title	ERC GmbH (acronym „ERC“)	
Complete postal address:	Elisabethstraße 101, 8010 Graz, Austria	
VAT No: ATU 65722300	Reg. bus. number: FN 342684 Y	Certification body reference number: PSID950, EIN AT/30/0221/0002

## 4. CERTIFICATE INFORMATION

This is a <ul style="list-style-type: none"> <li>- new certificate <input type="checkbox"/></li> <li>- renewed certificate <input type="checkbox"/></li> <li>- updated/amended certificate <input checked="" type="checkbox"/></li> </ul>	Identification Number of the previous certificate: <b>AT/33/0222/0568</b>
Validity from: 05.09.2023	to: 23.07.2024
Type of company:	Keeper, Maintenance supplier

## 5. SCOPE OF MAINTENANCE ACTIVITIES

Category of vehicles:	Freight wagons, Locomotives (Diesel), OTMs, Rail-Road vehicles
Covers wagons specialised in transport of dangerous goods	No


## 6. MAINTENANCE FUNCTIONS

Maintenance development	YES <input checked="" type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
Fleet maintenance management	YES <input checked="" type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>
Maintenance delivery	YES <input checked="" type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>

For partial maintenance functions, the sub-functions for which this certificate is valid (see list Annex II to Implementing Regulation (EU) 2019/779):

The scope and details are listed in the annex of this certificate.

## 7. ADDITIONAL INFORMATION

Based upon the certification committee decision by ERC. Details can be found in the audit report.	
Date issued: 05.09.2023	
Internal reference EIN AT/33/0223/0869	<b>ERC GmbH</b> Elisabethstraße 101, A-8010 Graz ATU65722300, FN 342684y www.e-r-c.at
 Fabian Schmid, PhD	

**ANHANG ZUR KONFORMITÄTSBESCHEINIGUNG FÜR INSTANDHALTUNGSFUNKTIONEN**

**ANNEX TO THE CERTIFICATE OF CONFORMITY FOR MAINTENANCE FUNCTIONS**

Leistungsumfang Scope of Service	EIN AT/33/0223/0869, 05.09.2023			
Stufe Level	<input checked="" type="checkbox"/> Stufe 2 (mobiler Service) / Level 2 (mobile service)	<input checked="" type="checkbox"/> Stufe 3 / Level 3	<input checked="" type="checkbox"/> Stufe 4 / Level 4	<input checked="" type="checkbox"/> Stufe 5 / Level 5
Fahrzeuge Vehicles	<input checked="" type="checkbox"/> Güterwagen (inklusive Bedarfsinstandsetzung an Kesselwagen ohne Arbeiten an Tank und Ausrüstung) <i>Freight wagons (including corrective maintenance on tank wagons for dangerous goods, but not any work on the tank or tank equipment)</i>	<input type="checkbox"/> Kesselwagen und andere Wagen zum Transport von gefährlichen Gütern <i>Tank wagons and other wagons for transport of dangerous goods</i>	<input type="checkbox"/> Reinigung der Tanks <i>Cleaning of the tank</i> <input type="checkbox"/> Begehung der Tanks <i>Accessing the tanks</i>	
	Lokomotiven / Locomotives <input type="checkbox"/> Elektrisch / Electrical <input checked="" type="checkbox"/> Diesel / Diesel	Triebzüge / Multiple units <input type="checkbox"/> Elektrisch / Electrical <input type="checkbox"/> Diesel / Diesel	<input type="checkbox"/> Reisezugwagen / <i>Passenger coaches</i>	
	<input checked="" type="checkbox"/> Bau- / Instandhaltungsfahrzeuge / OTMs	<input checked="" type="checkbox"/> Zwei-Wege-Fahrzeuge / Rail-Road vehicles	<input type="checkbox"/> Andere / Other:	
Fahrwerk Running gear	<input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check	<input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change	<input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul	
Radsatz Wheelset	<input checked="" type="checkbox"/> Vermessung / Measure  <input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change	Aufarbeitung / Overhaul <input type="checkbox"/> Abziehen / Aufpressen der Radscheiben / <i>Replace wheels</i> <input type="checkbox"/> Reprofilieren von Rädern / <i>Reprofile wheels</i> <input type="checkbox"/> Lageraufarbeitung / <i>Overhaul of bearings</i>		
Bremsprüfungen Brake tests	<input checked="" type="checkbox"/> Entsprechend der Revisionsstufe / <i>According to the revision level</i>			
Bremskomponenten Brake components	Prüfung / Check <input checked="" type="checkbox"/> Pneumatisch / <i>Pneumatic</i> <input checked="" type="checkbox"/> Mechanisch / <i>Mechanical</i> <input type="checkbox"/> Elektrisch / <i>Electrical</i>	Tausch / Change <input checked="" type="checkbox"/> Pneumatisch / <i>Pneumatic</i> <input checked="" type="checkbox"/> Mechanisch / <i>Mechanical</i> <input type="checkbox"/> Elektrisch / <i>Electrical</i>	Aufarbeitung / Overhaul <input type="checkbox"/> Pneumatisch / <i>Pneumatic</i> <input type="checkbox"/> Mechanisch / <i>Mechanical</i> <input type="checkbox"/> Elektrisch / <i>Electrical</i>	
Tragfedern Springs	Prüfung / Check <input checked="" type="checkbox"/> Pneumatisch / <i>Pneumatic</i> <input checked="" type="checkbox"/> Mechanisch / <i>Mechanical</i>	Tausch / Change <input checked="" type="checkbox"/> Pneumatisch / <i>Pneumatic</i> <input checked="" type="checkbox"/> Mechanisch / <i>Mechanical</i>	Aufarbeitung / Overhaul <input type="checkbox"/> Pneumatisch / <i>Pneumatic</i> <input type="checkbox"/> Mechanisch / <i>Mechanical</i>	
Dämpfer Dampers	<input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check	<input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change	<input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul	
Gefahrgut Kesselwagen (Gattung Z) <i>Dangerous goods waggon (type Z)</i>	<input type="checkbox"/> Prüfung / Check		<input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul	
Gefahrgutwagen (Gattung U) <i>Dangerous goods waggon (type U)</i>	<input type="checkbox"/> Prüfung / Check		<input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul	
Armaturen, Ventile <i>Equipment, valves</i>	<input type="checkbox"/> Prüfung / Check	<input type="checkbox"/> Tausch / Change	<input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul	
Sonstige Tanks und Armaturen <i>Other tanks and equipment</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check	<input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change	<input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul	
Wagenkasten <i>Vehicle body</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Sichtprüfung / <i>Visual check</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Vermessung / <i>Measuring</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Verwiegung / <i>Weighing</i>	
	<input checked="" type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul			
Fahrzeug Ausstattung <i>Vehicle fitting out</i>	Bitte Details angeben: <i>Please give details:</i>			
Innenausstattung <i>Interior appointments</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check	<input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change	<input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul	
Oberflächenbeschichtung <i>Surface treatment</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check	<input checked="" type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul		
Stromversorgung, Antriebseinheit <i>Power system, drive unit</i>	Stromversorgung / <i>Power supply</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check	<input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change	<input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul
	Stromerzeugung / <i>Power generation</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check	<input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change	<input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul
	Energieumwandlung / <i>Power conversion</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check	<input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change	<input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul
	Energieverteilung / <i>Power dissipation</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check	<input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change	<input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul
	Energiespeicher / <i>Power storage</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check	<input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change	<input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul

**ANHANG ZUR KONFORMITÄTSBESCHEINIGUNG FÜR INSTANDHALTUNGSFUNKTIONEN**

**ANNEX TO THE CERTIFICATE OF CONFORMITY FOR MAINTENANCE FUNCTIONS**

Leistungsumfang Scope of Service	EIN AT/33/0223/0869, 05.09.2023		
	Antrieb / Drive unit	<input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check	<input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul
Zugsicherung, Zugsteuerung, Signalisierung Train control, command and signalling	<input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check	<input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change	<input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul
Hilfsbetriebsausrüstung Auxiliary operating equipment	<input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check	<input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change	<input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul
Überwachungs- und Sicherheitsausrüstung Monitoring and safety equipment	Anzeigen / Visual information	<input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check	<input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change <input checked="" type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul
	Akustische Anlage / Acoustic information	<input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check	<input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul
	Notbeleuchtung / Emergency lights	<input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check	<input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul
	Brandschutz / Fire protection	<input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check	<input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul
	Sandung / Sanding equipment	<input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check	<input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change <input checked="" type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul
Türen, Eingänge Doors, entrances	<input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check	<input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change	<input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul
Fahrzeugverbindungsrichtungen Vehicle linkage devices	Innere Kupplung / Inner coupling	<input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check	<input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul
	Äußere Kupplung / Outer coupling	<input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check	<input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul
	Automatische Kupplung / Automatic coupling	<input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check	<input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul
	Puffer / Buffer	<input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check	<input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul
Elektroverkabelung Electrical wiring	<input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check	<input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change	
Andere wichtige Komponenten Other important components	Komponenten: Components:	<input type="checkbox"/> Prüfung / Check	<input type="checkbox"/> Tausch / Change <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul
Schweißen Welding	EN 15085-2	<input checked="" type="checkbox"/> CL 1	<input type="checkbox"/> CL 2 <input type="checkbox"/> CL 3
Zerstörungsfreie Prüfung Non-destructive testing	Stufe 2 oder 3 Level 2 or 3	<input checked="" type="checkbox"/> UT	<input type="checkbox"/> MT <input checked="" type="checkbox"/> PT <input checked="" type="checkbox"/> VT <input type="checkbox"/> RT <input type="checkbox"/> ET
Kleben Gluing	DIN 6701-2	<input type="checkbox"/> A 1	<input type="checkbox"/> A 2 <input type="checkbox"/> A 3 <input type="checkbox"/> A 4

Die Untervergabe weiterer Leistungen ist unter Einhaltung der Vorgaben der Durchführungsverordnung (EU) 2019/779 und des ERA Certification Scheme möglich.  
*Outsourcing of services is possible under the conditions of Commission Implementing Regulation (EU) 2019/779 and the ERA Certification Scheme.*

Weitere Details finden sich in den Auditberichten.

*Further details can be found in the audit reports.*